

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 109/04)

**Numer XA:** XA 259/07

**Państwo członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

**Region:** Freistaat Bayern

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Richtlinie zur Durchführung des Beihilfeprogramms für die durch die klassische Geflügelpest — Aviäre Influenza — betroffenen landwirtschaftlichen Betriebe

**Podstawa prawna:**

Richtlinie zur Durchführung des Beihilfeprogramms für die durch die klassische Geflügelpest — Aviäre Influenza — betroffenen landwirtschaftlichen Betriebe.

Den Richtlinien liegen die Verwaltungsvorschriften zu Art. 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaats Bayern (BayHO) zugrunde. Die Zuwendungen werden ohne Rechtspflicht im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel bewilligt

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** 3,2 mln EUR na lata 2007–2009

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 50 %; maksymalnie 50 000 EUR na gospodarstwo i rok kalendarzowy

**Data realizacji:** Pomoc przyznawana w razie potrzeby

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** 31 grudnia 2009 r.

**Cel pomocy:**

Celem pomocy jest złagodzenie skutków szkód poniesionych przez gospodarstwa hodujące drób na obszarach o ograniczonym dostępie lub pod obserwacją, jak również w gospodarstwach objętych obserwacją. Pomoc nie stanowi odszkodowania i jest przyznawana za szkody, których nie można ubezpieczyć (np. spadek produkcji, ograniczenia produkcji, szkody majątku spowodowane zakażeniem), wynikające bezpośrednio z instrukcji organów.

Podstawa prawna: artykuł 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Sektor(-y) gospodarki:** Przedsiębiorstwa zajmujące się rolnictwem i leśnictwem

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Alle dem Bayerischen Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten unterstellten Ämter für Landwirtschaft und Forsten in Bayern:

Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten  
D-80539 München

**Wszelkie pytania prosimy kierować do:**

Bayerisches Staatsministerium für Landwirtschaft und Forsten  
Referat B 1  
Ludwigstr. 2  
D-80539 München  
Tel. (49-89) 21 82 22 22

**Strona internetowa:**

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/rili-gefl.pdf>

**Inne informacje:** Brak

**Numer XA:** XA 301/07

**Państwo członkowskie:** Irlandia

**Region:** Całe terytorium państwa członkowskiego

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Scheme of Payment to Private Veterinary Practitioners (PVP's) for testing of animals

**Podstawa prawna:**

The Central Fund (Permanent Provision) Act, 1965

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi:**

Całkowita kwota pomocy wypłacanej w ramach przedmiotowego programu zależy od zakresu choroby, co z kolei jest uwarunkowane liczbą ujawnionych ognisk choroby i gospodarstw podlegających ograniczeniom ze względu na gruźlicę bydła i brucelozę. Z tego względu nie można przewidzieć poziomu wydatków w okresie 2007–2013 r. Zatem wartości liczbowe wskazane poniżej w odniesieniu do planowanych wydatków opierają się na istniejącym obecnie zakresie chorób i przewidywanych wydatkach na rok 2007:

(EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Lekarze weterynarii	11,5 mln	11,5 mln	11,5 mln	11,5 mln	11,5 mln	11,5 mln	11,5 mln

**Maksymalna intensywność pomocy:** Około 20 % kosztów testu jest finansowanych z niniejszego programu pomocy

**Data realizacji:** 1 listopada 2007 r.

**Czas trwania programu lub pomocy indywidualnej:** Program „Payment to Private Veterinary Practitioners (PVP's) for testing of animals” jest realizowany w oparciu o bieżącą sytuację i zależy bezpośrednio od zakresu występowania gruźlicy bydła i brucelozy w Irlandii. Program ten będzie obowiązywał do czasu całkowitego zwalczania obydwu chorób

**Cel pomocy:**

Zapewnić realizację kompleksowego programu testów, gwarantującego badanie zwierząt co najmniej raz do roku w celu całkowitego zwalczania gruźlicy bydła i brucelozy.

Pomoc jest przyznawana zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 — Pomoc na rzecz chorób zwierząt i roślin oraz epidemii szkodników

**Sektor(-y) gospodarki:** Bydło

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Department of Agriculture and Food  
Maynooth Business Park  
Maynooth Co. Kildare  
Ireland

**Strona internetowa:**

[http://www.agriculture.gov.ie/animal\\_health/ERAD/ERAD\\_comp\\_scheme07.doc](http://www.agriculture.gov.ie/animal_health/ERAD/ERAD_comp_scheme07.doc)

**Numer XA:** XA 302/07

**Państwo członkowskie:** Irlandia

**Region:** Całe terytorium państwa członkowskiego

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Income Supplement Scheme (Bovine TB and Brucellosis)

**Podstawa prawna:**

Diseases of Animals Act 1966

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Całkowita kwota pomocy wypłacanej w ramach przedmiotowych programów zależy od zakresu występowania choroby, co z kolei jest uwarunkowane liczbą ujawnionych ognisk choroby i gospodarstw podlegających ograniczeniom ze względu na gruźlicę bydła i brucelozę. Z tego względu nie można przewidzieć poziomu wydatków w okresie 2007–2013 r. Zatem wartości liczbowe wskazane poniżej w odniesieniu do planowanych wydatków opierają się na istniejącym obecnie zakresie chorób i przewidywanych wydatkach na 2007 r.:

(EUR)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Dodatek do dochodu (TB)	2,095 mln	2,095 mln	2,095 mln	2,095 mln	2,095 mln	2,095 mln	2,095 mln
Dodatek do dochodu (BR)	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln	0,005 mln

**Maksymalna intensywność pomocy:** 100 %

**Data realizacji:** 1 listopada 2007 r.

**Czas trwania programu lub pomocy indywidualnej:** Program „Income Supplement” jest realizowany w oparciu o bieżącą sytuację i zależy bezpośrednio od zakresu występowania gruźlicy bydła i brucelozy w Irlandii. Program ten będzie obowiązywał do czasu całkowitego zwalczania obydwu chorób

**Cel pomocy:**

Rekompensata dla rolników za straty spowodowane stwierdzeniem choroby i usuwaniem zwierząt uznanych za dotknięte gruźlicą bydła lub brucelozą.

Zachęcanie do ujawniania przypadków chorobowych.

Pomoc jest przyznawana zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 — Pomoc na rzecz chorób zwierząt i roślin oraz epidemii szkodników

**Sektor(-y) gospodarki:** Bydło

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Department of Agriculture and Food  
Maynooth Business Park  
Maynooth Co. Kildare  
Ireland

**Strona internetowa:**

[http://www.agriculture.gov.ie/animal\\_health/ERAD/ERAD\\_comp\\_scheme07.doc](http://www.agriculture.gov.ie/animal_health/ERAD/ERAD_comp_scheme07.doc)

**Numer XA:** XA 305/07

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Región de Murcia

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Ayudas a entidades representativas del asociacionismo agrario de producción y comercialización de los productos agrarios

**Podstawa prawna:**

Proyecto de Orden de la Consejería de Agricultura y Agua por la que se convocan y se aprueban las bases reguladoras de las ayudas a entidades representativas del asociacionismo agrario de producción y comercialización de los productos agrarios

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznana podmiotowi:** Przewidywane roczne wydatki wynoszą 650 000 EUR, co w odniesieniu do okresu sześciu lat (lata 2008–2013) oznacza kwotę w wysokości 3 900 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 70 % oraz maksymalnie 220 000 EUR na rok dla jednego beneficjenta

**Data realizacji:** Styczeń 2008 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Grudzień 2013 r.

**Cel pomocy:**

Środki objęte są artykułem 15 rozporządzenia, ponieważ mają na celu zapewnienie wsparcia technicznego dla producentów produktów pierwotnych. Wprowadzając te środki, dąży się do ułatwienia producentom dostępu do informacji na temat nowych technologii stosowanych w produkcji rolnej, a ich realizacja zostanie powierzona federacjom, związkom spółdzielni rolniczych oraz stowarzyszeniom organizacji producentów rolnych, które spełniają wymogi zalecenia Komisji 2003/361/WE dotyczącego definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw.

Kwota przyznanej pomocy nie może przekroczyć 220 000 EUR rocznie na jednego beneficjenta, tak jak przewidziano w art. 4 załączonego *Propuesta de Orden*. Pomoc może obejmować:

— pomoc na rzecz przeprowadzenia badań sektorowych, statystyk, opracowania baz danych, pokrycia kosztów druku, powielania i oprawienia publikacji na temat sektora rolnego w regionie Murcia (w ramach art. 15 ust. 2 lit. c) rozporządzenia).

Do wydatków kwalifikowalnych należą wydatki na zbieranie informacji, wybór i opracowywanie danych w celu analizy sektora rolnego, a także koszty nabycia oprogramowania dla baz danych, koszty druku, powielania i oprawienia. Przyznana dotacja może mieć wysokość do 70 % uzasadnionych wydatków i wynieść maksymalnie 60 000 EUR rocznie,

— usługi doradcze, które nie stanowią działalności ciągłej lub okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak: rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawne czy reklama; przeznaczone dla zainteresowanych podmiotów

stowarzyszonych i rolników z regionu Murcia (w ramach art. 15 ust. 2 lit. c) rozporządzenia).

Pomoc w formie dotacji może mieć wysokość do 70 % uzasadnionych wydatków i wynieść maksymalnie 30 000 EUR rocznie,

— uczestnictwo w targach, wsparcie i wizyty techniczne, w przypadku których warunkiem wstępnym będzie przedstawienie wraz z wnioskiem programu, w którym zawarte będą wyznaczone cele. Do kosztów uczestniczenia w targach zalicza się koszty podróży, utrzymania i zakwaterowania personelu obsługującego stoisko, koszty wynajmu powierzchni, koszty montażu i wynajmu stoiska, wydatki na publikację, zatrudnienie hostess, etc; do kosztów wsparcia i wizyt technicznych zalicza się koszty podróży, utrzymania i zakwaterowania pracowników, partnerów w dziedzinie produkcji i zainteresowanych rolników z regionu. (w ramach art. 15 ust. 2 lit. d) rozporządzenia).

Maksymalna liczba osób uczestniczących w targach wynosi dwadzieścia osób na podmiot będący beneficjentem, dwie osoby na podmiot stowarzyszony i trzy osoby na organizację. Pomoc w formie dotacji może mieć wysokość do 70 % uzasadnionych wydatków i wynieść maksymalnie 130 000 EUR rocznie

**Sektor(-y) gospodarki:** Produkcja rolna, zarówno uprawy, jak i hodowla

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Consejería de Agricultura y Agua  
Dirección General de Industrias y Asociacionismo Agrario  
Plaza Juan XXIII, s/n  
E-30071 Murcia

**Strona internetowa:**

[http://www.carm.es/neweb2/servlet/integra.servlets.ControlPublico?IDCONTENIDO=5089&IDTIPO=100&RASTRO=c428\\$m](http://www.carm.es/neweb2/servlet/integra.servlets.ControlPublico?IDCONTENIDO=5089&IDTIPO=100&RASTRO=c428$m)

**Inne informacje:**

Mimo że pomoc przeznaczona jest dla zawodowych organizacji rolnych i innych podmiotów reprezentujących sektor rolny (ponieważ uważa się, że w ten sposób działania szkoleniowe i przekazywanie wiedzy technicznej osiągną jak największy stopień penetracji w sektorze produkcji rolnej), należy uwzględnić, że końcowymi adresatami są wszyscy rolnicy i hodowcy w Regionie Murcia

**Numer XA:** XA 315/07

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Ig

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ig za programsko obdobje 2007–2013

**Podstawa prawna:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Ig za programsko obdobje 2007–2013

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007 r.: 36 304,46 EUR

2008 r.: 37 500 EUR

2009 r.: 39 000 EUR

2010 r.: 40 000 EUR

2011 r.: 42 000 EUR

2012 r.: 43 000 EUR

2013 r.: 43 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:****1. Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:**

— do 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % na pozostałych obszarach.

**2. Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:**

— w przypadku inwestycji w obiekty nieprodukcyjne — do 100 %, w przypadku inwestycji w obiekty produkcyjne — do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 60 % na pozostałych obszarach.

**3. Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:**

— pomoc w wysokości różnicy między współfinansowaniem składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwotą odpowiadającą 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

**4. Pomoc przyznawana na scalanie gruntów:**

— do 100 % kwalifikowalnych kosztów.

**5. Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:**

— do 100 % kwalifikowalnych kosztów.

**6. Zapewnienie wsparcia technicznego:**

— do 100 % kwalifikowalnych kosztów.

**7. Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym:**

— do 100 % faktycznych kosztów, jeżeli przeniesienie budynku obejmuje tylko rozebranie, przemieszczenie i ponowne postawienie istniejącego budynku; jeżeli w wyniku przeniesienia budynku rolnik uzyskuje możliwość korzystania z bardziej nowoczesnych obiektów, musi on wnieść wkład własny wynoszący 50 % wzrostu wartości obiektu po przemieszczeniu w przypadku obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 60 % tego wzrostu w przypadku pozostałych obszarów; jeżeli beneficjentem jest młody rolnik, wkład własny wynosi odpowiednio 55 % i 45 %. Jeżeli skutek prze-

niesienia budynku następuje wzrost zdolności produkcyjnych, rolnik musi wnieść wkład własny w wysokości 50 % kosztów związanych z powiększeniem zdolności na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 60 % tych kosztów na pozostałych obszarach. Jeżeli beneficjentem jest młody rolnik, ten wkład wynosi odpowiednio co najmniej 55 % lub 45 %

**Data realizacji:** Październik 2007 r. (pomoc nie może być przyznawana przed publikacją zestawienia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

Zasady przyznawania pomocy przewidują środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i art. 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją rolną i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

— artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,

— artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,

— artykuł 6: Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym,

— artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,

— artykuł 13: Pomoc na scalanie gruntów,

— artykuł 14: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,

— artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Ig  
Govekarjeva cesta 6  
SLO-1292 Ig

**Strona internetowa:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200789&dhid=91694>

**Inne informacje:**

Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

Janez CIMPERMAN  
Wójt